



Converse con un amigo o amiga y cuénteles cómo se siente hoy. Dígale qué condición usted tiene en ese momento usando las frases: **I have...**(más un nombre) o **I feel...** (más un adjetivo). Ejemplo: **I have a headache.** (Tengo dolor de cabeza.) **I feel tired.** (Me siento cansado/a). Aproveche también de preguntar cómo se siente él o ella.

Apuntes

Atención médica

Es importante recibir una buena asistencia médica. Las siguientes palabras le serán muy útiles cuando necesite asistencia médica.

People

doctor
nurse
advice nurse
receptionist
patient

Places

hospital
medical center
clinic

Services

examination
test
blood test
X-ray

Personas

médico, doctor(a)
enfermera(o)
enfermera(o) consejera(o)
repcionista
paciente

Lugares

hospital
centro médico
clínica

Servicios

examen
análisis / prueba
análisis de sangre
radiografía

La consulta del doctor o la clínica le dará hora para una cita. La mayoría de las consultas médicas o clínicas no le atenderán si usted no tiene el número de identificación de su seguro médico, así que no se olvide de llevarlo. Describa sus síntomas con claridad y prepárese para escuchar los consejos que le den. El doctor le hará un examen que, dependiendo de sus síntomas, será más o menos completo. El doctor también puede pedir que le hagan pruebas tales como análisis de sangre o radiografías.

La pregunta que se usa con frecuencia en estos casos es la que comienza con **How long have you...?**

Al hacer esa pregunta, el doctor quiere saber desde cuando usted tiene ciertos síntomas.

How long have you had a sore throat?

¿Hace cuánto tiempo que tiene dolor de garganta?

For three days.

Desde hace tres días.

It started three days ago.

Empezó hace tres días.

Since Monday.

Desde el lunes.

Citas

Se llama a la consulta de un médico para concertar una cita.

I'd like to make an appointment.

Me gustaría concertar una cita.

La enfermera o la recepcionista le sugerirá una hora.

Let's set a time for your appointment.

Fijemos una hora para su cita.

Are you available at 2:00 on Thursday?

¿Está usted disponible el jueves a las dos?

Antes de colgar el teléfono, asegúrese de confirmar el día y la hora de la cita.

Thank you. 2:00 on Thursday will be fine.

Gracias. El jueves a las dos está bien.

No cuelgue, por favor

Hay varias formas de pedirle a alguien que no cuelgue el teléfono.

Please stay on the line.

Por favor permanezca en línea.

Please hold.

Espere, por favor.

Can you stay on the line?

¿Puede usted permanecer en línea?

Can you hold?

¿Puede usted esperar?

Contestadores automáticos y mensajes grabados

“Por favor, deje un mensaje después de la señal” es una frase que se oye casi todos los días.

Hoy en día, casi todas las personas tienen un contestador que graba los mensajes. La grabación pide a la persona que llama que deje un mensaje. Lo normal en estos casos es dejar su nombre, número de teléfono y una breve explicación del motivo de la llamada. A veces, se pide a la persona que llama que indique la hora de la llamada o que sugiera una hora para que le devuelvan la llamada.

Hoy en día, las compañías utilizan contestadores y sistemas de mensajería automáticos, no sólo para recibir llamadas fuera del horario de oficina, sino también como primer contacto con las personas que llaman. La voz grabada ofrece varias opciones: la persona que llama puede elegir ponerse en contacto con una persona o departamento en particular. Si bien cada mensaje es único, hay algunas instrucciones y algunas teclas del teclado del teléfono que se usan con regularidad.



Press 1 to hear this message in English.
Pulse el 1 para oír este mensaje en inglés.



Press 2 to hear this message in Spanish.
Pulse el 2 para oír este mensaje en español.



Press the pound key to hear this message again.
Pulse la tecla con el símbolo de número si desea oír este mensaje de nuevo.



Press the star key to talk to a receptionist.
Pulse la tecla con el símbolo de estrella si desea hablar con la recepcionista.



Press 0, or stay on the line, to talk to an operator.
Pulse el 0, o permanezca en línea si desea hablar con una telefonista.

Números de teléfono

La mayoría de los números de teléfono tienen siete números, sin contar el prefijo o código. Cuando se marca un número con el código o prefijo, hay que marcar primero el número 1. Algunas compañías usan letras en vez de números para hacer publicidad o para que sus números de teléfono sean más fáciles de recordar. Para averiguar el número de teléfono, haga coincidir cada letra con el número correspondiente en el teclado del teléfono.

1-800-555-BOOK	1-800-555-2665
405-CAR-TIRE	405-227-8473

Cómo escuchar con un propósito determinado

Hay dos estrategias importantes que le ayudarán a escuchar mejor:

1) Escuchar con un propósito determinado

Para escuchar con un propósito determinado, piense primero en lo que quiere saber. Por ejemplo, en esta lección, el maestro usó preguntas para ayudar a los alumnos a pensar en la información que iban a escuchar en el mensaje grabado de la clínica. A los estudiantes les resultó más fácil buscar información específica que preocuparse por entender todo lo que decía el mensaje.

2) Predecir o adivinar lo que va a oír

Use todo lo que ya sabe sobre una situación o tema y trate de adivinar lo que va a oír. Por ejemplo, en esta lección, los alumnos sabían que iban a escuchar una conversación entre el paciente y la recepcionista de la clínica. Al basarse en sus propias experiencias en situaciones similares, pensaron en las palabras y oraciones que podrían surgir en esa conversación. Pensar en ello de antemano le prepara para el mensaje o la conversación, y le hace más fácil adivinar el significado de las cosas que no entendió.

Estas dos estrategias le ayudarán a escuchar mejor. ¡Las mismas estrategias pueden ayudarle a leer en inglés!

(to) have skeletons in the closet

Su traducción literal es “tener esqueletos en el armario” y se usa para indicar que alguien esconde secretos embarazosos.

- Tom Keene is a good leader. Why doesn't he want to run for president?
- He must have some **skeletons in his closet**.

- *Tom Keene es un buen líder. ¿Por qué no presenta su candidatura a la presidencia?*
- *Tiene que tener algún secreto embarazoso.*

